

陳瑞祺(喇沙)書院  
九龍何文田常和街四號  
電話：二七一—八一七五  
傳真：二七六二—一五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE  
4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,  
KOWLOON, HONG KONG.  
TEL : 27118175  
FAX : 27621550

Circular No. 21047

22<sup>nd</sup> April, 2022

Dear Parents/ Guardians,

### Arrangements of In-person Classes

The school has updated the vaccination information of students. The vaccination rate of S1-S5 students (received the second dose for more than 14 days) is below 90%. Thus, we cannot resume whole-day schooling at this stage. From 3<sup>rd</sup> May, 2022 onwards, the school will arrange for students to attend in-person classes on a half-day basis until further notice. The timetable is as follows:

In-person Classes (6-day cycle, 35 min/lesson)	
Form Teacher Period	07:55 – 08:10
1 <sup>st</sup> Lesson	08:10 – 08:45
2 <sup>nd</sup> Lesson	08:45 – 09:20
3 <sup>rd</sup> Lesson	09:20 – 09:55
Recess	09:55 – 10:10
4 <sup>th</sup> Lesson	10:10 – 10:45
5 <sup>th</sup> Lesson	10:45 – 11:20
Recess	11:20 – 11:35
6 <sup>th</sup> Lesson	11:35 – 12:10
7 <sup>th</sup> Lesson	12:10 – 12:45
8 <sup>th</sup> Lesson	12:45 – 13:20

After-school activities and classes will be conducted online through Microsoft Teams.

S1 students will attend the English Reading Class on Mondays from 1:20 pm to 1:45 pm.

### Undergoing Regular Rapid Antigen Test

When the school resumes in-person classes, staff and students have to complete a rapid antigen test (RAT) each day before returning to school. RATs should be conducted in the morning and only persons obtaining negative results are allowed to return to school for work/lessons. Staff and students tested positive should inform the school of their positive results as soon as possible and stay at home. They should also report to the Department of Health as soon as possible within 24 hours via the “Declaration System for individuals tested positive for COVID-19 using Rapid Antigen Test” (<https://www.chp.gov.hk/ratp>).

If staff and students are recovered from COVID-19 and submitted relevant proof (for example, isolation order, medical certificates, recovery record or QR code, etc.), they are not required to undergo RAT (excluding those with symptoms) within three months from the date of the recovery.

陳瑞祺(喇沙)書院  
九龍何文田常和街四號  
電話：二七一一八一七五  
傳真：二七六二一五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE  
4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,  
KOWLOON, HONG KONG.  
TEL : 27118175  
FAX : 27621550

### Temperature and Rapid Antigen Test Record Sheet

Parents/ Guardians are required to ensure that their sons/ wards have taken their body temperatures and undergone RAT before returning to school. Students should take a picture of their test result with the testing date written on the RAT kit and retain the pictures for spot checks. Students should also complete the Temperature and Rapid Antigen Test Record Sheet (please see attached) and bring the Record Sheet signed by parents back to school.

Students are required to produce the Record Sheet when entering the school premises. If they cannot produce the Record Sheet, they will be asked to present the picture of their negative test result with the testing date shown. Students will not be allowed to attend lessons if they fail to do so. The school will inform the parents concerned and arrange for the students to go home.

Please refer to the 'Notes on undergoing Rapid Antigen Test and completing Temperature and Rapid Antigen Test Record Sheet' attached.

### RAT Kits for Students in Need

The Education Bureau will provide RAT kits for students in receipt of Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) and full grant/half grant under the School Textbook Assistance (STA) Scheme. Eligible students can collect a pack of 20 RAT kits from the General Office between 29<sup>th</sup> April, 2022 and 4<sup>th</sup> May, 2022 during 0900-1700 (Mon-Fri)/ 0900-1200 (Sat).

The school is thankful to the De La Salle Brothers and the Parent-Teacher Association for providing additional RAT kits for other needy students who are not recipients of CSSA and STA. These students can register by completing the following online form by 24<sup>th</sup> April, 2022.

Registration link: <https://forms.gle/VqwSenvHZE1A6UjYA> (offer valid while stocks last)

As there is a quota of 170 students, students who are not in need should offer the opportunities to those in financial difficulty. Each successful registrant will receive a pack of 20 RAT kits. The school will inform them of the collection details through Microsoft Teams.

If students are in need but are not able to get the RAT kits through the above arrangements, they can contact the General Office for assistance.

### Reporting Confirmed/ Close Contact Cases

Staff and students should report to the school immediately if they are found to be under the following conditions:

- (1) Being a confirmed case of COVID-19 (tested positive by nucleic acid tests or RAT) ; or
- (2) Being a close contact of a confirmed case with COVID-19; or
- (3) Being a person subject to compulsory testing to receive COVID-19 nucleic acid test under the Prevention and Control of Disease (Compulsory Testing for Certain Persons) Regulation (Cap. 599J).

The school is required to report positive results confirmed by RAT for all staff and students to the Centre for Health Protection every day.

陳瑞祺(喇沙)書院  
九龍何文田常和街四號  
電話：二七一一八一七五  
傳真：二七六二一五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE  
4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,  
KOWLOON, HONG KONG.  
TEL : 27118175  
FAX : 27621550

### Flexibilities for Vaccinated Students

Regarding individual students who have received the second dose of vaccination for more than 14 days, the school may arrange for these students to stay at school after lessons for extra-curricular activities (e.g. music, sports activities, school team training). These students may also participate in some mask off activities (e.g. playing woodwind instruments, 'contact' sports such as football and basketball, etc.) at school (including both in-class and after-class activities).

### Updated Vaccination Requirements for Vaccine Pass

Vaccine Pass arrangements commenced in all schools on 24<sup>th</sup> February, 2022, and are applicable to all school staff, persons providing on-campus services and visitors. The Government announced on 20<sup>th</sup> March, 2022 updated vaccination arrangements for Vaccine Pass (including requirement to receive the third dose of vaccine). For details, parents/ guardians should refer to the the website <https://www.coronavirus.gov.hk/eng/vaccine-pass.html>.

For enquiries, please do not hesitate to contact the General Office at 2711 8175.

Yours faithfully,

Lee Ting Leung  
Principal



Encl.

1. Temperature and Rapid Antigen Test Record Sheet
2. Notes on undergoing Rapid Antigen Test and completing Temperature and Rapid Antigen Test Record Sheet

陳瑞祺(喇沙)書院  
九龍何文田常和街四號  
電話：二七一—八一七五  
傳真：二七六二—一五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE  
4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,  
KOWLOON, HONG KONG.  
TEL : 27118175  
FAX : 27621550

21047

敬啟者：

### 面授課堂安排

學校已更新學生接種 2019 冠狀病毒疫苗資料。中一至中五學生的疫苗接種率(已接種第二劑超過 14 天)未及 90%，因此學校現階段未能恢復全日上課。學校由 2022 年 5 月 3 日開始先恢復半日面授課堂直至另行通告。上課時間表如下：

面授課堂(六天循環周, 每節 35 分鐘)	
班主任節	07:55 – 08:10
第一節	08:10 – 08:45
第二節	08:45 – 09:20
第三節	09:20 – 09:55
小息	09:55 – 10:10
第四節	10:10 – 10:45
第五節	10:45 – 11:20
小息	11:20 – 11:35
第六節	11:35 – 12:10
第七節	12:10 – 12:45
第八節	12:45 – 13:20

課後活動及課堂將透過 Microsoft Teams 以網上形式進行。

中一級英文閱讀課將逢星期一下午 1:20 至 1:45 進行。

#### 定期進行快速抗原測試

恢復面授課堂時，學校全體教職員及學生在每天早上回校前必須完成一次快速抗原測試，他們在獲得陰性結果才能回校上班/上課。如測試結果為陽性，他們不得回校，並應盡快通知學校及留在家中，他們亦須盡快於 24 小時內透過「2019 冠狀病毒快速抗原測試陽性結果人士申報系統」(<https://www.chp.gov.hk/ratp>)向衛生署申報。

如教職員及學生屬 2019 冠狀病毒病康復者，並已向學校提交有關證明(例如：隔離令、醫生證明書或康復紀錄二維碼等)，有關教職員及學生可於康復日起的三個月內，毋須按上述要求進行快速抗原測試(有病徵者除外)。



### 體溫及快速抗原檢測記錄表

家長須確保每天學生回校前已量度體溫及進行快速抗原測試，並帶備已有家長簽署的《量度體溫及快速抗原測試記錄表》(見附件)回校。學生須於測試棒上寫上測試日期，拍下其陰性結果的照片以作記錄，並保留有關照片以便需要時抽樣查核之用。

學生進入校園時必須出示已有家長簽署的《量度體溫及快速抗原測試記錄表》。若學生未能出示已有家長簽署的記錄表，學校將要求有關學生出示附有日期的陰性結果照片。若學生亦未能出示附有日期的陰性結果照片，有關學生不能上課。學校將通知家長，盡快安排該學生回家。

請參考附件 - 進行快速抗原測試和填寫體溫及快速抗原檢測記錄表注意事項。

### 向有經濟需要學生提供快速抗原檢測包

教育局將為有經濟需要學生(領取綜合社會保障援助或學校書簿津貼全額/半額的學生)提供快速抗原檢測包。合資格學生可於 2022 年 4 月 29 日至 2022 年 5 月 4 日到校務處領取 20 份快速抗原檢測包。領取時間為星期一至星期五上午 9 時至下午 5 時; 星期六上午 9 時至正午 12 時。

學校感謝喇沙修士會和家長教師會為其他有經濟需要學生(非領取綜合社會保障援助或學校書簿津貼的學生)提供快速抗原檢測包。有需要學生須於 2022 年 4 月 24 日或之前填寫網上登記表格。登記表格連結: <https://forms.gle/VqwSenvHZE1A6UjYA> 名額為 170 名學生，額滿即止。沒有需要的學生請把資源留給有經濟需要的同學。每名成功登記的學生可領取 20 份快速抗原檢測包，學校將以 Microsoft Teams 通知他們領取檢測包的安排。

若有經濟需要的學生未能透過上述安排領取檢測包，他們可聯絡校務處以便學校提供協助。

### 呈報確診/密切接觸者個案

教職員或學生就以下三種情況應即時通知學校，以便學校制訂應變措施：

- (1) 確診 2019 冠狀病毒病(核酸檢測或快速抗原測試陽性個案)；或
- (2) 2019 冠狀病毒病確診個案的密切接觸者；或
- (3) 為《預防及控制疾病(對若干人士強制檢測)規例》(第 599J 章)(《規例》)，接受 2019 冠狀病毒病核酸檢測的「受檢人士」。

學校須每天早上收集所有教職員及學生的快速抗原測試陽性結果數據，並透過衛生防護中心的呈報網頁呈報陽性個案(如有)。

### 完成接種疫苗的學生彈性安排

完成接種疫苗的學生會得到更好的保護，學校將會容許這些學生參與更多課堂以外的非學術活動。如個別學生已完成接種兩劑疫苗並超過十四天，學校可安排相關學生在放學後或上學的另一個半天進行課外活動(如音樂、體育活動、校隊訓練)，該等學生亦可在校內(包括上課及課堂外的活動)進行一些不佩戴口罩的活動(例如吹奏樂器、“接觸式”運動如足球、籃球等)。

陳瑞祺(喇沙)書院  
九龍何文田常和街四號  
電話：二七一—八一七五  
傳真：二七六二—五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE  
4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,  
KOWLOON, HONG KONG.  
TEL : 27118175  
FAX : 27621550

「疫苗通行證」安排

「疫苗通行證」已於 2022 年 2 月 24 日起在所有學校實施，並適用於教學及非教學人員、在校園內提供服務人士及到訪者。政府於 2022 年 3 月 20 日宣布調整「疫苗通行證」接種要求（包括接種第三劑疫苗），有關詳情請參考以下網頁：

<https://www.coronavirus.gov.hk/chi/vaccine-pass.html>

如有疑問，歡迎致電校務處 2711 8175 查詢。

此致

各家長

陳瑞祺(喇沙)書院校長  
李丁亮 啟

2022 年 4 月 22 日

附件：

1. 體溫及快速抗原檢測記錄表
2. 進行快速抗原測試和填寫體溫及快速抗原檢測記錄表注意事項

陳瑞祺(喇沙)書院  
九龍何文田常和街四號  
電話：二七一一八一七五  
傳真：二七六二一五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE  
4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,  
KOWLOON, HONG KONG.  
TEL : 27118175  
FAX : 27621550

### Temperature and Rapid Antigen Test (RAT) Record Sheet (May 2022)

### 體溫及快速抗原檢測記錄表(2022年5月)

Please see information overleaf 請參閱背頁資訊

Parents/Guardians should record their children's temperature and results of RAT daily, and sign on the record sheet. The record sheet should be returned to school staff/class teacher for checking.

家長/監護人每天記錄學生體溫及快速抗原檢測結果，並簽署作實，然後學生須交回學校負責教職員/班主任查閱。

Name of Student 學生姓名: \_\_\_\_\_ Class 班別: \_\_\_\_\_ No. 班號: \_\_\_\_\_

Date 日期	Body Temp. 體溫	RAT with a negative result, please tick below 如快速抗原檢測結果為陰 性，請填上✓號	Signature of Parent/ Guardian 家長/監護人簽署
03/05/2022 (Tue)	°C/°F		
04/05/2022 (Wed)	°C/°F		
05/05/2022 (Thu)	°C/°F		
06/05/2022 (Fri)	°C/°F		
07/05/2022 (Sat)	°C/°F		
08/05/2022 (Sun)	°C/°F		
09/05/2022 (Mon) Buddha's Birthday	°C/°F		
10/05/2022 (Tue)	°C/°F		
11/05/2022 (Wed)	°C/°F		
12/05/2022 (Thu)	°C/°F		
13/05/2022 (Fri) La Salle Day	°C/°F		
14/05/2022 (Sat)	°C/°F		
15/05/2022 (Sun)	°C/°F		
16/05/2022 (Mon)	°C/°F		
17/05/2022 (Tue)	°C/°F		
18/05/2022 (Wed) Staff Development Day	°C/°F		
19/05/2022 (Thu)	°C/°F		
20/05/2022 (Fri)	°C/°F		
21/05/2022 (Sat)	°C/°F		
22/05/2022 (Sun)	°C/°F		
23/05/2022 (Mon)	°C/°F		
24/05/2022 (Tue)	°C/°F		
25/05/2022 (Wed)	°C/°F		
26/05/2022 (Thu)	°C/°F		
27/05/2022 (Fri)	°C/°F		
28/05/2022 (Sat)	°C/°F		
29/05/2022 (Sun)	°C/°F		
30/05/2022 (Mon)	°C/°F		
31/05/2022 (Tue)	°C/°F		

1. Parents/Guardians should take their children's temperature before going to school every day. For normal body temperature range, please refer to the "Reference Range for Temperature Screening" in the "Guidance Note on Monitoring of Body Temperature" by the Centre for Health Protection. Please browse [https://www.chp.gov.hk/files/pdf/guidance\\_note\\_on\\_monitoring\\_of\\_body\\_temperature.pdf](https://www.chp.gov.hk/files/pdf/guidance_note_on_monitoring_of_body_temperature.pdf)  
When the student has fever, he must not attend school and should consult a doctor promptly, apply for sick leave, stay at home and take rest.

每天上學前，家長/監護人須為學生量度體溫，有關正常體溫讀數範圍，請參考衛生防護中心的《體溫監測須知》內的「體溫量度的參考」，請瀏覽

[https://www.chp.gov.hk/files/pdf/guidance\\_note\\_on\\_monitoring\\_of\\_body\\_temperature\\_chi.pdf](https://www.chp.gov.hk/files/pdf/guidance_note_on_monitoring_of_body_temperature_chi.pdf)

學生如有發燒，切勿回校，應立刻求醫並向校方請假，留在家中休息。

2. Parents/guardians have to assist their children to complete a Rapid Antigen Test every day in the morning. Students can only return to school after getting negative results. If tested positive, they must not go to school but should inform their schools of their positive results as soon as possible and stay at home. They should also report to the Department of Health as soon as possible within 24 hours via the "Declaration System for individuals tested positive for COVID-19 using Rapid Antigen Test" (<https://www.chp.gov.hk/ratp/>).

家長須為學生每天早上進行快速抗原檢測，學生在獲得陰性結果才能回校上課。如測試結果為陽性，他們不得回校，並應盡快通知學校及留在家中，他們亦須於 24 小時內透過「2019 冠狀病毒快速抗原測試陽性結果人士申報系統」(<https://www.chp.gov.hk/ratp/>)向衛生署申報。



Notes on undergoing Rapid Antigen Test (RAT) and completing  
Temperature and Rapid Antigen Test Record Sheet  
進行快速抗原測試和填寫體溫及快速抗原檢測記錄表注意事項

1. Take temperature and undergo RAT before going to school  
回校上課前量度體溫，並進行快速抗原測試。
2. Put down the testing date on the RAT kit  
在測試棒上寫上測試日期。
3. Take a picture of the negative result with your mobile phone and retain the picture for spot checks  
以手提電話拍下陰性測試結果，並保留照片以作抽樣查核之用。
4. Complete the Temperature and Rapid Antigen Test Record Sheet  
填寫體溫及快速抗原檢測記錄表。
5. Parent/ Guardian signs the Record Sheet  
家長/監護人簽署記錄表作實。
6. Present the Record Sheet signed by parent/ guardian when arriving at school  
到校時出示已簽署的記錄表。

Important Note 重要事項

If a student fails to produce the Record Sheet signed by parent/ guardian, the school will ask him to present the picture of the RAT negative test result with the testing date shown. He will not be allowed to attend lessons if he fails to do so. The school will inform the parent concerned and arrange for the student to go home.

如學生未能出示已有家長簽署的記錄表，學校將查核該學生附有日期的陰性測試結果照片。若學生亦未能出示附有日期的陰性測試結果照片，該學生將不能上課。學校將通知家長，盡快安排該學生回家。